
**Факультатив по лингвистике
при РГГУ**

**Разбор задач
Турнира имени М. В. Ломоносова**

Александр Пиперски

10.10.2013

Конкурс по лингвистике

Турнира имени М. В. Ломносова

- Задача №1: чувашское ударение
 - Задача №2: предложения на туканг-беси
 - Задача №3: системы транслитерации китайского языка
-

Задача №1 (чувашское ударение)

- «Расставьте ударения в чувашских словах»
 - Можно ли было бы сформулировать такое задание для русского языка?
«Расставьте ударения в русских словах: *замок, мука, отрезать*» — ?
 - Чувашское ударение может зависеть:
 - от значения слова
 - от структуры слова
-

Ударение и долгота гласных

- «Буквы *ă* и *ĕ* обозначают гласные звуки, которые произносятся более кратко, чем все остальные гласные чувашского языка»
 - Как ударение может быть связано с краткостью?
 - Обычные гласные более склонны иметь ударение, чем краткие гласные
-

Слова с обычными и краткими гласными

av'alläh

měskěnl'en

asārhan'ullă

p'itěřěňčěk

ănsărtr'an

sun'arșă

kansěrl'e

čur'alăh

kěrkunieh'i

čuhănl'an

malašneh'i

- Если в слове есть обычные и краткие гласные, ударение никогда не падает на краткий
-

Слова

ТОЛЬКО С КРАТКИМИ ГЛАСНЫМИ

'ăšăn

'ěměrlěh

v'ărlăh

p'ělětlě

- Если в слове все гласные краткие, ударение ставится на первый слог

Слова

ТОЛЬКО С ОБЫЧНЫМИ ГЛАСНЫМИ

jüş'ek

nušalant'ar

- Правило явно другое, но данных слишком мало
-

Слова с обычными гласными

av'allăh

kërkunieh'i

sun'arşă

asărhan'ullă

malašneh'i

čur'alăh

ănsărtr'an

mëskënl'en

čuhănl'an

jüş'ek

nušalant'ar

kansërl'e

p'itëřëncčëk

- Если в слове есть обычные гласные, ударение падает на последний обычный гласный
-

Правило постановки ударения

Если в слове есть обычные (не краткие) гласные, то ударение ставится на последний из них, если нет — то на первый краткий.

Задание

- vëltrentärr
vëltrentärr'i
 - vişmine
vişmin'e
 - ilërtüllë
ilërt'üllë
 - jyvãrlãh
j'yvãrlãh
 - mākãrãlčãk
m'ãkãrãlčãk
-

Вопросы для размышления

- Как связана долгота гласных и ударение в русском языке?
 - Чем русский язык отличается от чувашского?
-

Типы ударения в языках мира

- **Свободное:** ударение может падать на любой слог в слове, его нельзя предсказать по структуре слова
 - **Свободное с ограничениями**
 - **Фиксированное:** ударение можно предсказать по структуре слова
 - ударение падает на n -ный слог с начала или с конца слова
 - более сложные правила
-

Исландский язык

g'amall 'старый'

v'era 'быть'

'erindi 'поручение'

sk'emmtilegur 'интересный'

Исландский язык: вывод

В исландском языке **фиксированное** ударение на 1-м слоге от начала

Македонский язык

де́н 'день'

ри́д 'холм'

же́на 'жена'

ви́де 'видит'

бе́седа 'лекция'

води́ничар 'мельник'

бесе́дата 'эта лекция'

водени́чари 'мельники'

воденичарите 'эти мельники' — ?

Македонский язык: вывод

В македонском языке **фиксированное** ударение на 3-м слоге от конца. Если в слове меньше 3 слогов, ударение падает на первый слог.

Латинский язык

bónī ‘хорошие’

málum ‘яблоко’

catēna ‘цепь’

imperátor ‘император’

ínsula ‘остров’

cánticus ‘песня’

ánima ‘душа’

īnséquitur ‘он следует’

minimum — ?

extrēmum — ?

imperātōrēs ‘императоры’ — ?

canticus canticōrum ‘Песнь песней’ — ?

Латинский язык: вывод

В латинском языке **фиксированное** ударение. Оно падает на 2-й слог от конца, если он долгий, и на 3-й слог от конца в противном случае. Если в слове меньше 3 слогов, ударение падает на первый слог.

Древнегреческий язык

hírrōs ‘конь’

hírrōn ‘коня (вин.)’

hírrō ‘два коня’

rólemos ‘война’

rólemon ‘войну’

rolémōn ‘войн’

t^hálassa ‘море’

t^halássēs ‘моря’

t^halassās ‘моря (вин.)’ — ?

agat^hós ‘красивый’

agat^hé ‘красивая’

poikílos ‘пестрый’

poikílē ‘пестрая’

gnōrimos ‘известный’

gnōrímē ‘известная’

Древнегреческий язык: вывод

В древнегреческом языке **свободное ударение с ограничениями**: ударение не может падать левее 3-го слога от конца, а если последний слог содержит долгий гласный, то левее 2-го слога от конца.

Задача №2 (туканг-беси)

2 типа предложений:

- с глаголом в пассивном залоге
- с глаголом в активном залоге

Как они устроены?

Порядок слов

сказуемое в активном залоге te — объект действия — па — субъект действия (активный деятель)

сказуемое в пассивном залоге — te — субъект действия (активный деятель) — па — объект действия

Как устроена глагольная форма?

- Приставки:
 - ки- '1-е лицо'
 - 'и- '2-е лицо'
 - по- '3-е лицо'

Выбор приставки зависит от лица субъекта

- Показатель пассивного залога: -'е
-

Отвѣты на задания

Задание 1

nosiasia te guru na ana

Ребѣнок бил учителя

Задание 2

Ты видел учителя

'u'ita te guru na iko'o

Ребѣнок был выслушан учителем

norodongo-'e te guru na ana

Вопросы на размышление

- Что такое залог?
 - Чем залог в туканг-беси отличается от залога в русском и в других известных вам языках?
-

Задача №3 (китайский язык)

- Что вы можете сказать о соответствиях гласных?
 - Проверяем возможные гипотезы про соответствия согласных!
-

Правильные соответствия

zha — чжа

shan — шань

rou – жоу

chang – чан

zheng – чжэн

ren – жэнь

chao – чао

shou – шоу

sao – сао

ca – ца

Переводим с китайского

人参 = renshen = ?

Пиньинь

- Система пиньинь разработана в 1958 году
 - С 1982 года является международным стандартом
 - Существует несколько других систем транслитерации китайских иероглифов
 - Пример расхождения:
道德經 = франц. *Tao Tö King* =
англ. *Tao Te Ching* = пиньинь **Dao De Jing** =
рус. Дао дэ цзин
(букв. — Книга пути и достоинства)
-

Согласные в китайских слогах

- Начальные согласные слога:
б, п, м, ф, д, т, цз, ц, с, н, л, чж, ч, ш, ж,
цз', ц', с', г, к, х
 - Конечные согласные слога:
нь (n), н (ng)
 - Начало и конец слога асимметричны!
 - Есть ли что-то похожее в известных вам языках?
-

Задание 2

- Самая сложная часть задачи!
 - *цзань* = ?
 - *-нь* = *-п*
 - *цзань* = *...ап*
 - На что больше всего похоже *цз*-?
 - на *ц + з*
 - на *чж*
-

$цз \neq ц + з$

$ч = ch$

$ж = r$

$чж \neq chr!$

$\Rightarrow цз \neq cz$

Пропорция

$чж = zh$ $цз = ?$

$ч = ch$ $ц = c$

$ш = sh$ $с = s$

шипящие **свистящие**

- В пиньинь: шипящие = свистящие + h
- свистящие = шипящие – h

$\Rightarrow цз = z$

$цзань = **zan**$
